



# Arbeiten in Bosnien-Herzegowina

Information zur Sozialversicherung

Stand: 01.04.2014

### Hinweis

**Unterstrichene Texte sind Verweise zu weiterführenden Informationen.**

**Die Anträge und die zugehörige Erklärung des Arbeitnehmers finden Sie auch unter**

**[https://www.dvka.de/de/arbeitgeber\\_arbeitnehmer/antraege\\_finden/antraege\\_finden.html](https://www.dvka.de/de/arbeitgeber_arbeitnehmer/antraege_finden/antraege_finden.html)**

Ein beruflich bedingter Aufenthalt in Bosnien-Herzegowina bringt naturgemäß eine Reihe von Veränderungen mit sich. Häufig ergeben sich dabei auch Fragen zum Arbeits-, Steuer- und Sozialversicherungsrecht.

Auf den folgenden Seiten informieren wir Sie darüber, ob während einer vorübergehenden Beschäftigung in Bosnien-Herzegowina die deutschen oder bosnisch-herzegowinischen Rechtsvorschriften über soziale Sicherheit anzuwenden sind. Soweit die Anwendung der deutschen Rechtsvorschriften von einem Antrag des Arbeitnehmers und seines Arbeitgebers abhängig ist, erläutern wir das Antragsverfahren. Daneben werden Stellen genannt, die Fragen zur praktischen Anwendung der deutschen bzw. der bosnisch-herzegowinischen Rechtsvorschriften über soziale Sicherheit beantworten.

Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass im Folgenden mit Rechtsvorschriften stets die Rechtsvorschriften über soziale Sicherheit gemeint sind. Beachten Sie bitte zudem, dass sich der folgende Abschnitt „Allgemeines“ auf sämtliche Personenkreise bezieht, die in diesem Merkblatt genannt werden.

### Allgemeines

Prinzipiell entscheidet jeder Staat in eigener Zuständigkeit darüber, ob und unter welchen Voraussetzungen ein Arbeitnehmer im Bereich der sozialen Sicherheit geschützt ist und in welcher Höhe Beiträge zu entrichten sind. Bei einer grenzüberschreitenden Beschäftigung kann dies daher dazu führen, dass Sie in Bosnien-Herzegowina und in Deutschland Sozialversicherungsbeiträge zahlen müssen.

Um dies zumindest in einigen Bereichen der sozialen Sicherheit zu vermeiden, gelten im Verhältnis zu Bosnien-Herzegowina spezielle Zuständigkeitsregeln. Die Republik Bosnien und Herzegowina und die Bundesrepublik Deutschland haben zwar noch kein eigenständiges Sozialversiche-

rungsabkommen geschlossen. Allerdings sind derzeit im Verhältnis zu Bosnien-Herzegowina weiterhin die Sozialversicherungsabkommen, die die Bundesrepublik Deutschland und die Sozialistische Föderative Republik Jugoslawien geschlossen haben, anzuwenden. Die Sozialversicherungsabkommen gelten für alle Arbeitnehmer, die sich im Hoheitsgebiet Deutschlands oder Bosnien-Herzegowinas gewöhnlich aufhalten oder dort gewöhnlich beschäftigt sind, ungeachtet ihrer Nationalität.

Der sachliche Geltungsbereich der Abkommen erstreckt sich in Bezug auf Deutschland auf die

- Krankenversicherung (einschließlich Geld- und Sachleistungen bei Mutterschaft)
- Unfallversicherung
- Rentenversicherung der Arbeiter, Angestellten, knappschaftliche Rentenversicherung und hüttenknappschaftliche Pensionsversicherung
- Arbeitslosenversicherung
- das Kindergeld für Arbeitnehmer.

### Grundsätze

Entscheidend dafür, ob für einen Arbeitnehmer die bosnisch-herzegowinischen oder die deutschen Rechtsvorschriften gelten, ist der Ort, an dem die Arbeit tatsächlich ausgeübt wird. Dieser Grundsatz gilt unabhängig davon, in welchem Staat der Arbeitnehmer wohnt. Auch der Firmensitz des Arbeitgebers ist nicht von Bedeutung.

### Beispiel 1

Martin Müller arbeitet als Angestellter in Sarajevo. Da Herr Müller seine Beschäftigung ausschließlich in Bosnien-Herzegowina ausübt, gelten für ihn die bosnisch-herzegowinischen Rechtsvorschriften. Dies wäre auch dann der Fall, wenn Herr Müller (weiterhin) in Deutschland wohnt oder sich der Firmensitz seines Arbeitgebers in Deutschland befinden würde.

**Handlungsempfehlung für den Arbeitgeber**

**Bitte wenden Sie sich an die Stelle, die für die Ausstellung der „Bescheinigung über die Weitergeltung der deutschen Rechtsvorschriften bei Entsendung eines Arbeitnehmers nach Bosnien-Herzegowina“ (Vordruck BH 1) zuständig ist (siehe [Abschnitt „Vordruck BH 1“](#)). Sie entscheidet darüber, ob eine Entsendung vorliegt.**

Die Anwendung der bosnisch-herzegowinischen Rechtsvorschriften ist allerdings nicht gleichzusetzen mit einem tatsächlich bestehenden Versicherungsschutz in Bosnien-Herzegowina. Ob und gegebenenfalls in welchen Bereichen der Arbeitnehmer dort versichert ist, richtet sich ausschließlich nach bosnisch-herzegowinischem Recht. Informationen darüber, welche Stellen neben den zuständigen Versicherungsträgern in Bosnien-Herzegowina Auskünfte über das bosnisch-herzegowinische Sozialrecht geben können, haben wir im [Abschnitt „Ergänzende Informationen“](#) für Sie zusammengestellt.

**Entsendung**

Eine besondere Regelung gilt für einen Arbeitnehmer, der im Rahmen seines in Deutschland bestehenden Beschäftigungsverhältnisses vorübergehend nach Bosnien-Herzegowina entsandt wird, um dort im Auftrag und für Rechnung seines Arbeitgebers eine Arbeit auszuführen. Für ihn gelten weiterhin die deutschen Rechtsvorschriften über soziale Sicherheit. Hierbei ist zu beachten, dass die Abkommen - im Gegensatz zu Sozialversicherungsabkommen mit anderen Staaten - keine konkrete Zeitgrenze (z. B. 12 Monate) für die weitere Anwendung der Rechtsvorschriften des Entsendestaates enthalten. Gleichwohl muss die vorübergehende Beschäftigung in Bosnien-Herzegowina durch die Eigenart der Beschäftigung oder auf Grund einer vertraglichen Regelung im Voraus zeitlich befristet sein.

**Beispiel 2**

[Nicole Schneider ist Architektin und arbeitet in Potsdam bei einem dort ansässigen Ingenieurbüro. Dieses Unternehmen setzt Frau Schneider zur Betreuung eines Projektes für voraussichtlich 15 Monate in Bosnien-Herzegowina ein.](#)

[Beim vorübergehenden Einsatz von Frau Schneider in Bosnien-Herzegowina sind alle zuvor genannten Voraussetzungen einer Entsendung erfüllt. Daher gelten für sie weiterhin die deutschen Rechtsvorschriften.](#)

Für eine abschließende Beurteilung, ob eine Entsendung vorliegt, sind die tatsächlichen und rechtlichen Merkmale des Beschäftigungsverhältnisses während des Einsatzes in Bosnien-Herzegowina maßgebend. Da die deutsch-jugoslawischen Sozialversicherungsabkommen hierzu keine weiteren Erläuterungen enthalten, ist unter Berücksichtigung der innerstaatlichen Regelung (§ 4 Sozialgesetzbuch Viertes Buch - SGB IV) zu beurteilen, ob eine Entsendung im Sinne der Ausstrahlung vorliegt und somit weiterhin die deutschen Rechtsvorschriften gelten.

**Beispiel 3**

[Das von Nicole Schneider betreute Bauprojekt \(vgl. Beispiel 2\) konnte aus unvorhersehbaren Gründen nicht wie geplant fertig gestellt werden. Ihr Einsatz in Bosnien-Herzegowina wird daher um 6 Monate verlängert. Soweit die Voraussetzungen einer Entsendung weiterhin erfüllt sind, gelten für Frau Schneider weiterhin die deutschen Rechtsvorschriften über soziale Sicherheit. Die rechtsverbindliche Entscheidung hierüber trifft der ggf. auch für die Ausstellung des Vordrucks B/H 1 zuständige Versicherungsträger.](#)

**Ausnahmevereinbarungen**

Gelten nach den zuvor genannten Regelungen die bosnisch-herzegowinischen Rechtsvorschriften, kann im Einzelfall auf der Basis einer Ausnahmevereinbarung geregelt werden, dass für den Arbeitnehmer anstelle der bosnisch-herzegowinischen die deutschen Rechtsvorschriften gelten. Wird eine solche Vereinbarung geschlossen, gilt sie stets einheitlich für alle Bereiche der sozialen Sicherheit, für die vom sachlichen Geltungsbereich der Abkommen erfassten Versicherungszweige (siehe [Abschnitt „Allgemeines“](#)).

Für den Abschluss einer Ausnahmevereinbarung ist auf deutscher Seite der GKV-Spitzenverband, DVKA und auf bosnisch-herzegowinischer Seite für das Gebiet der Föderation Bosnien und Herzegowina die Sozialversicherungsanstalt ([Zavod zdravstvenog osiguranja i reosiguranja Federacije](#)

Bosne i Hercegovine) sowie für das Gebiet der Republik Srpska der Fond zdravstvenog osiguranja Republike Srpske zuständig. Es sind in jedem Einzelfall immer die DVKA und die jeweils zuständige bosnisch-herzegowinische Stelle beteiligt.

Soweit weiterhin die deutschen Rechtsvorschriften über soziale Sicherheit gelten sollen, ist der entsprechende gemeinsame Antrag von Arbeitnehmer und Arbeitgeber an den GKV-Spitzenverband, DVKA zu richten.

Grundvoraussetzung für den Abschluss einer Ausnahmevereinbarung ist das individuell zu begründende Interesse des Arbeitnehmers daran, dass für ihn weiterhin die deutschen Rechtsvorschriften gelten sollen.

Bei einer Ausnahmevereinbarung handelt es sich um eine Ermessensentscheidung der für deren Abschluss zuständigen Stellen. Bei der Entscheidung werden Art und Umstände der Beschäftigung und dabei insbesondere die weitere arbeitsrechtliche Bindung des Arbeitnehmers an seinen in Deutschland ansässigen Arbeitgeber berücksichtigt. Eine solche arbeitsrechtliche Bindung liegt zweifelsfrei vor, wenn das bisherige Arbeitsverhältnis unverändert fortbesteht oder lediglich um zusätzliche Regelungen für die Zeit des Einsatzes in Bosnien-Herzegowina ergänzt wird.

Ferner wird auch für eine Ausnahmevereinbarung stets eine konkrete zeitliche Befristung des Einsatzes in Bosnien-Herzegowina gefordert. Ist ein Einsatz von mehr als fünf Jahren geplant, wird eine solche Vereinbarung erfahrungsgemäß nicht geschlossen. Wird ein zunächst für weniger als fünf Jahre geplanter Einsatz in Bosnien-Herzegowina verlängert, ist eine Verlängerung der Ausnahmevereinbarung aus deutscher Sicht für maximal drei weitere Jahre denkbar, wenn besondere Umstände des Einzelfalls, die vom Antragsteller detailliert darzulegen sind, dies rechtfertigen.

### **Antragsverfahren in Deutschland**

Sie können zur Beschleunigung des Verfahrens beitragen, indem Sie

- den vollständig ausgefüllten Antrag,
- die vollständig ausgefüllte Erklärung des Arbeitnehmers und
- Kopie(n) der Bescheinigung(en) A1 (sofern diese für die Beschäftigung in Bosnien-Herzegowina bereits ausgestellt wurde(n))

an folgende Anschrift senden:

GKV-Spitzenverband  
DVKA  
Postfach 20 04 64  
53134 Bonn.

Können Sie den Antrag ausnahmsweise erst nach Aufnahme der Beschäftigung bzw. Beginn des Verlängerungszeitraums stellen, geben Sie bitte den Grund für die Verspätung an. Ferner bitten wir Sie, uns in diesem Fall auch mitzuteilen, ob weiterhin ausschließlich Sozialversicherungsbeiträge in Deutschland gezahlt wurden.

### **Sonderregelungen für weitere Personengruppen**

Die deutsch-jugoslawischen Abkommen über Soziale Sicherheit enthalten für folgende Personengruppen Sonderregelungen:

- Arbeitnehmer von Transportunternehmen
- Besatzungsmitglieder von Seeschiffen
- Personen, die Arbeitnehmern gleichgestellt sind (z. B. Selbstständige)
- Beschäftigte von amtlichen Vertretungen

Über Einzelheiten informieren wir Sie gerne auf Anfrage.

**Wichtiger Hinweis**

**Die bosnisch-herzegowinische Seite ist nicht bereit eine Ausnahmevereinbarung zu schließen, wenn der Arbeitnehmer (auch) mit einem in Bosnien-Herzegowina ansässigen Unternehmen einen Arbeitsvertrag geschlossen hat.**

**Vordruck BH 1**

Arbeitnehmer, die in der Föderation Bosnien und Herzegowina arbeiten und für die die deutschen Rechtsvorschriften gelten, erhalten auf Antrag eine „Bescheinigung über die Weitergeltung der deutschen Rechtsvorschriften bei Entsendung eines Arbeitnehmers nach Bosnien-Herzegowina“ (Vordruck BH 1 - Föderation BiH). Wird die Beschäftigung in der Republik Srpska ausgeübt erhalten sie eine „Bescheinigung über die Weitergeltung der deutschen Rechtsvorschriften bei Entsendung eines Arbeitnehmers nach Bosnien-Herzegowina“ (Vordruck BH 1 - Republik Srpska).

Der jeweilige Vordruck dient gegenüber den bosnisch-herzegowinischen und deutschen zuständigen Stellen als Nachweis darüber, dass für den Arbeitnehmer ausschließlich die deutschen Rechtsvorschriften über soziale Sicherheit gelten. Daher ist es sehr wichtig, dass der dort bescheinigte Sachverhalt den tatsächlichen Verhältnissen entspricht. Aus diesem Grund sollte die Stelle, die den Vordruck BH 1 auszustellen hat, stets wahrheitsgemäß und umfassend über die tatsächlichen Verhältnisse und über Änderungen umgehend informiert werden.

Den Vordruck stellt in Deutschland aus:

- die gesetzliche Krankenkasse, bei der die Person krankenversichert ist oder
- die Deutsche Rentenversicherung Bund, Berlin, sofern die Person nicht gesetzlich krankenversichert ist.

**Kranken- und Unfallversicherungsschutz**

Arbeitnehmer, die vorübergehend in Bosnien-Herzegowina beschäftigt und weiterhin in Deutschland gesetzlich krankenversichert sind, können auch in Bosnien-Herzegowina Sachleistungen bei Krankheit und Mutterschaft in Anspruch nehmen. Dies gilt auch für die mitversicherten Familienangehörigen, die den Arbeitnehmer begleiten. Hierfür ist der Vordruck BH 6 erforderlich, der bei der Krankenkasse erhältlich ist. Weitere Informationen

zur Sachleistungsaushilfe sind unmittelbar bei der Krankenkasse erhältlich. Daneben enthält auch unser in erster Linie für Urlauber bestimmtes Merkblatt „Urlaub in Bosnien-Herzegowina“ nützliche Informationen zum Krankenversicherungsschutz bei einem vorübergehenden Aufenthalt in Bosnien-Herzegowina.

Alternativ zur Sachleistungsaushilfe durch den bosnisch-herzegowinischen Träger erhalten gesetzlich krankenversicherte Arbeitnehmer, wenn sie während ihrer vorübergehenden Beschäftigung in Bosnien-Herzegowina erkranken, unter anderem die im Kapitel „Leistungen der Krankenversicherung“ im Sozialgesetzbuch - Fünftes Buch (SGB V) vorgesehenen Leistungen von ihrem Arbeitgeber (vgl. § 17 SGB V). Dies gilt auch für die mitversicherten Familienangehörigen, die den Arbeitnehmer begleiten oder besuchen. Die Krankenkasse erstattet in diesen Fällen dem Arbeitgeber die entstandenen Kosten bis zu der Höhe, in der sie ihr in Deutschland entstanden wären.

Weitere Informationen - auch darüber, was bei einer Arbeitsunfähigkeit zu beachten ist - erhalten Sie bei der zuständigen Krankenkasse.

Gelten für Sie während der vorübergehenden Beschäftigung in Bosnien-Herzegowina weiterhin die deutschen Rechtsvorschriften und erleiden Sie in dieser Zeit einen Arbeitsunfall oder eine Berufskrankheit, wenden Sie sich bitte unverzüglich an den zuständigen deutschen Unfallversicherungsträger (z. B. Berufsgenossenschaft). Weitere Informationen erhalten Sie unter folgender Adresse:

Deutsche Gesetzliche Unfallversicherung  
Glinkastraße 40  
10117 Berlin

### Ergänzende Informationen

Weitere Auskünfte erhalten Sie unter anderem bei den folgenden Stellen:

- Bundesverwaltungsamt  
Informationsstelle für Auswanderer  
und Auslandstätige  
50728 Köln

Für das Gebiet der Föderation Bosnien und Herzegowina:

- Zavod zdravstvenog osiguranja i reosiguranja  
Federacije Bosne i Hercegovine  
Trg Heroja 14  
71000 SARAJEVO  
BOSNIEN-HERZEGOWINA

und für das Gebiet der Republik Srpska:

- Fond zdravstvenog osiguranja  
Republike Srpske  
Zdrave Korde 8  
78000 BANJA LUKA /R.SRPSKE  
BOSNIEN-HERZEGOWINA

Außerdem empfehlen wir Ihnen dringend, sich bei speziellen versicherungs- oder leistungsrechtlichen Fragen – wie z. B. der Anrechnung von Versicherungszeiten oder der Inanspruchnahme von Leistungen – vom jeweils zuständigen Versicherungsträger in Deutschland bzw. in Bosnien-Herzegowina individuell beraten zu lassen.

### Impressum

#### **GKV-Spitzenverband**

Deutsche Verbindungsstelle  
Krankenversicherung - Ausland (DVKA)  
Pennefeldsweg 12 c  
53177 Bonn  
Tel: +49 228 9530-0  
Fax: +49 228 9530-600  
E-Mail: [post@dvka.de](mailto:post@dvka.de)  
Internet: [www.dvka.de](http://www.dvka.de)

Stand: 04/2014

Die Informationen dieses Merkblattes wurden sorgfältig recherchiert. Ansprüche können hieraus jedoch nicht hergeleitet werden.

Bildnachweis Baustellenszene: [www.fotolia.com/Surrender](http://www.fotolia.com/Surrender)  
Bildnachweis Brücke von Mostar: [www.fotolia.com/Mikolaj Klimek](http://www.fotolia.com/Mikolaj Klimek)  
Bildnachweis Vertragsbesprechung: [www.goodshot.com](http://www.goodshot.com)